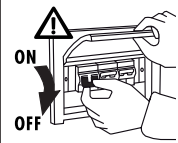


- FR La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les présentes instructions sont rigoureusement suivies. Il faut donc les conserver.
- IT La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.
- GB This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.
- DE Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- ES La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.



- FR L'installation et la mise en service doivent obligatoirement être effectuées par du personnel qualifié.
- IT Montaggio ed avviamento devono essere eseguiti solo da personale specializzato o autorizzato.
- GB Installation and commissioning may only be carried out by qualified and authorized personnel.
- DE Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ES El montaje y la puesta en marcha debe ser realizado por personal cualificado y autorizado.



- FR Couper le courant électrique avant de procéder à toute opération de raccordement ou de maintenance.
- IT Togliere la tensione di rete prima di effettuare qualsiasi tipo di cablaggio o manutenzione.
- GB Switch-off the mains power supply before carrying out any connexion or maintenance operations.
- DE Die Netzspannung entfernen, bevor jede Art von Verkabelung or Instandhaltung vorgenommen wird.
- ES Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación de cableo o mantenimiento sobre el aparato.



- FR Luminaire de classe I : la protection contre les chocs électriques est garantie par une mise à la terre.
- IT Apparecchio in Classe I: la protezione contro la scossa elettrica è garantita dalla messa a terra.
- GB Class I appliances: protection against electrical shock is guaranteed by the earth connection.
- DE Gerät der Schutzklasse I: der Schutz vor Stromschlag ist durch die Erdung gewährleistet.
- ES Aparato de Clase I: provisto de medios de puesta a tierra para la protección contra las descargas eléctricas.



- FR Luminaire de classe II : la protection contre les chocs électriques est garantie par une double isolation.
- IT Apparecchio in Classe II: la protezione contro la scossa elettrica è garantita da un doppio isolamento.
- GB Class II appliances: protection against electrical shock is guaranteed by double insulation.
- DE Gerät der Schutzklasse II: der Schutz vor Stromschlag ist durch eine doppelte Isolierung gewährleistet.
- ES Aparato de Clase II: provisto de doble aislamiento para la protección contra las descargas eléctricas.



- FR Luminaire de classe III : alimentation avec un transformateur de sécurité conforme aux normes en vigueur.
- IT Apparecchio in Classe III: alimentare con un trasformatore di sicurezza conforme alle norme vigenti.
- GB Class III appliances: power with a safety transformer that complies with current standards.
- DE Gerät der Schutzklasse III: Versorgung über einen Sicherheitstransformator in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien.
- ES Aparato de Clase III: provisto para ser alimentado con un transformador de seguridad conforme con las normas vigentes.

LED 1

- FR L'appareil a été testé selon la norme IEC 62471:2006 sécurité photobiologique des lampes – l'appareil fait partie du groupe de risque 1 : absence de danger due à une limitation de l'émission de radiation intrinsèque du produit.
- IT L'apparecchio è stato testato secondo la norma IEC 62471:2006 sicurezza fotobiologica delle lampade – l'apparecchio ricade nel gruppo di rischio 1: assenza di pericolo dovuta a una limitazione dell'emissione di radiazione intrinseca al prodotto.
- GB The fixture has been tested according to the standard IEC 62471:2006 photobiological safety of lamps – the fixture is classified in risk group 1: no danger due to limitation of the product's built-in radiation emission.
- DE Das Gerät wurde nach der Norm IEC 62471:2006 photobiologische Sicherheit von Lampen getestet – das Gerät ist in die Risikogruppe 1 eingeteilt: keine Gefährdung aufgrund der geringen Strahlungsemissionen des Produkts.
- ES El aparato ha sido ensayado según lo previsto por la norma IEC 62471:2006 seguridad fotobiológica de las lámparas – el aparato pertenece al grupo de riesgo 1: sin peligro debido a una limitación de la emisión de radiación intrínseca al producto.



- FR La source lumineuse (LED) contenue dans ces luminaires doit être remplacée exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou une autre personne qualifiée habilitée.
- IT La sorgente luminosa (LED) contenuta negli apparecchi di illuminazione deve essere sostituita soltanto dal fabbricante o dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato similare.
- GB The light source (LED) contained in these luminaires shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- DE In diesen Leuchten enthaltene Leuchtmittel (LED) darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- ES La fuente de luz (LED) contenida dentro de las luminarias debe ser reemplazada solamente por el fabricante o su servicio al cliente o por personal calificado del mismo modo.



- FR Utiliser uniquement des lampes halogènes autoprotégées.
- IT Usare solo lampadine alogene autoprotette.
- GB Use only self-protected halogen lamps.
- DE Nur selbstgeschützte Halogenlampen verwenden.
- ES Utilizar exclusivamente bombillas halógenas autoprotégidas.



- FR Utiliser uniquement des lampes UV-STOP.
- IT Usare solo lampadine UV-STOP.
- GB Use only UV-STOP lamps.
- DE Nur UV-STOP Lampen verwenden.
- ES Utilizar exclusivamente UV-STOP bombillas.



- FR Respecter la distance minimale (en mètres) à respecter par rapport aux objets éclairés.
- IT Rispettare distanza minima indicata (in metri) dagli oggetti illuminati.
- GB Respect the specified minimum distance (in meters) from illuminated objects.
- DE Es ist den angegebenen Mindestabstand von den beleuchteten Gegenständen zu beachten.
- ES Respetar la distancia mínima indicada de los objetos a iluminar.



- FR Remplacer les écrans de protection abîmés en utilisant exclusivement des pièces de rechange ARTEMIDE.
- IT Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando esclusivamente il ricambio ARTEMIDE.
- GB Replace the damaged protection screens using only the ARTEMIDE spare parts.
- DE Beschädigte Schutzschirme ausschließlich durch Ersatzteile von ARTEMIDE ersetzen.
- ES Sustituir las pantallas de protección dañadas utilizando exclusivamente el recambio ARTEMIDE.



- FR Appareils ne pouvant pas être couverts de matériau d'isolation thermique.
- IT Apparecchi non idonei ad essere coperti di materiale termicamente isolante.
- GB Fixtures not suitable to be covered with thermally-insulating material.
- DE Geräte nicht geeignet, um mit wärmeisulierendem Material abgedeckt zu werden.
- ES Aparatos no aptos para ser cubiertos de material térmicamente aislante.

RECOMMANDATIONS

- FR Respecter la compatibilité de l'accessoire au luminaire. Artemide décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.
- IT RACCOMANDAZIONI
 - Rispettare la compatibilità degli accessori con l'apparecchio.
 - Artemide non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza preventiva autorizzazione.
- GB RECOMMENDATIONS
 - Make sure that the accessory is compatible with the luminaire.
 - Artemide will not shoulder any responsibilities for products modified without prior authorization.
- DE EMPFEHLUNGEN
 - Es ist auf Kompatibilität von Leuchten und Zubehör zu achten.
 - Artemide übernimmt keine Verantwortung für Produkte, die ohne Vorgehen genehmigung geändert wären.
- ES RECOMENDACIONES
 - Respetar la compatibilidad del accesorio o lámpara.
 - Artemide no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.



- FR Selon la réglementation 2002/96/CE, le produit en fin de vie doit être éliminé séparément des déchets urbains. Remettez le luminaire à un centre approprié de tri sélectif ou bien le rapporter au revendeur.
- IT In accordo alla normativa 2002/96/CE il prodotto alla fine della propria vita deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani. Consegnare l'apparecchio ai centri idonei di raccolta differenziata o riconsegnarlo al rivenditore.
- GB In accordance with standard 2002/96/CE, at the end of its working life the product should be disposed of separately from urban waste. Take the appliance to appropriate waste collection centres or return it to the retailer.
- DE In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG muss das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden. Das Gerät zu diesem Zweck bei einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten oder beim Händler abgeben.
- ES De conformidad con la normativa 2002/96/CE, al final de su vida útil el producto debe ser eliminado por separado de los residuos urbanos. Llevar el aparato a un centro de recogida diferenciada o entregárselo al revendedor.

Le luminaire sert uniquement à l'éclairage et doit être installé conformément aux prescriptions nationales en matière d'installation.

- FR Le luminaire sert uniquement à l'éclairage et doit être installé conformément aux prescriptions nationales en matière d'installation. Toute autre utilisation ou installation est considérée comme «non conforme».
- IT L'apparecchio è destinato esclusivamente all'illuminazione e va installato in conformità alle leggi nazionali in vigore. Un altro impiego o un diverso tipo di montaggio non è considerato conforme alle disposizioni.
- GB The luminaire is used exclusively for lighting and is to be installed in accordance with the national installation regulations. Any other use or installation is regarded as «not according to instructions».
- DE Die Leuchte dient ausschließlich der Beleuchtung und ist entsprechend den nationalen Errichtungsbestimmungen zu installieren. Eine andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als „nicht bestimmungsgemäß“.
- ES La lámpara está destinada exclusivamente a la iluminación y debe ser instalada de acuerdo con las pertinentes normas nacionales. Cualquier otro uso o instalación no se considerará "previsto por la norma".



- FR Appareil d'éclairage intérieur
- IT Apparecchio di illuminazione per interni
- GB Indoor light fitting
- DE Beleuchtungsgerät für Innenräume
- ES Aparato de iluminación para interior



- FR Ce luminaire a été conçu pour une installation au plafond. Ne convient pas pour une pose en applique murale.
- IT L'installazione è consentita unicamente a soffitto. Non conviene per una applicazione a parete.
- GB This fixture was conceived for ceiling-mounting. It is not suitable for wall installation.
- DE Diese Leuchte wurde zur Deckenaufbaumontage entwickelt. Nicht für die Wandmontage geeignet.
- ES El aparato está previsto para ser instalado en plafón. No conviene para el montaje en pared.

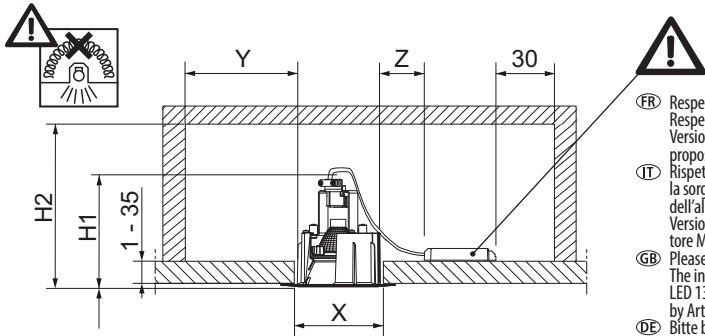


TAGORA RECESSED Ø80										Page
					2x11°	M2490.0*	3-4			
					2x23°	M2494.0*	3-4			
					2x11°	M2491.0*	3-4			
					2x23°	M2495.0*	3-4			
						M074330	-			
						M0208.0*	3-4			
						M0207.0*	3-4			
						M0202.0	3-4			
					2x8°	M0209.0SP*	3-4			
					2x12°	M0209.0MFL*	3-4			
					2x19°	M0209.0FL*	3-4			
					Accessory: Electronic ballast. HIT 1x20W HIT 1x35W	M071232 M070032	-			
TAGORA RECESSED Ø270										Page
					2x8°	M2504.1**	5-6-7			
					2x18°	M2506.1**	5-6-7			
					2x8°	M2505.1**	5-6-7			
					2x18°	M2507.1**	5-6-7			
					non dimmable	M0211.0**	5-6-7			
					dimmable Dali-SwitchDim	M0211.1**	5-6-7			
					non dimmable	M0210.0**	5-6-7			
					dimmable Dali-SwitchDim	M0210.1**	5-6-7			
					2x26°	M0212.0**	5-6-7			
					2x38°	M0213.0*	5-6-7			
					Accessory: Electronic ballast. HIT 1x70W. Supply voltage: 220-240V. IP20. Class I.	M070522	-			
TAGORA RECESSED Ø570										Page
					3000K	M2502.1**	8-9-10			
					4000K	M2503.1**	8-9-10			
					non dimmable	M0160.0**	8-9-10			
					dimmable Dali-SwitchDim	M0160.1**	8-9-10			
					non dimmable + emergency 1 h	M0160.7**	8-9-10			
TAGORA RECESSED Ø970										Page
					3000K	M2500.1**	11-12-13-14			
					4000K	M2501.1**	11-12-13-14			
					non dimmable	M0215.0**	11-12-13-14			
					dimmable Dali-SwitchDim	M0215.1**	11-12-13-14			
					T16 (G5) 4 x 24 W + 4 x 39 W					

* (E) Unité d'alimentation à commander séparément (I) Gruppo di alimentazione da ordinare separatamente (G) Control gear to be ordered separately (D) Das Betriebsgerät ist separat zu bestellen (E) Alimentador por separado
** (E) Unité d'alimentation incluse (I) Gruppo di alimentazione incluso (G) Control gear included (D) Inkl. Betriebsgerät (E) Alimentador incluido



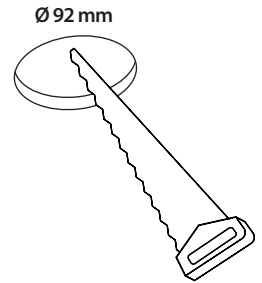
TAGORA RECESSED Ø80



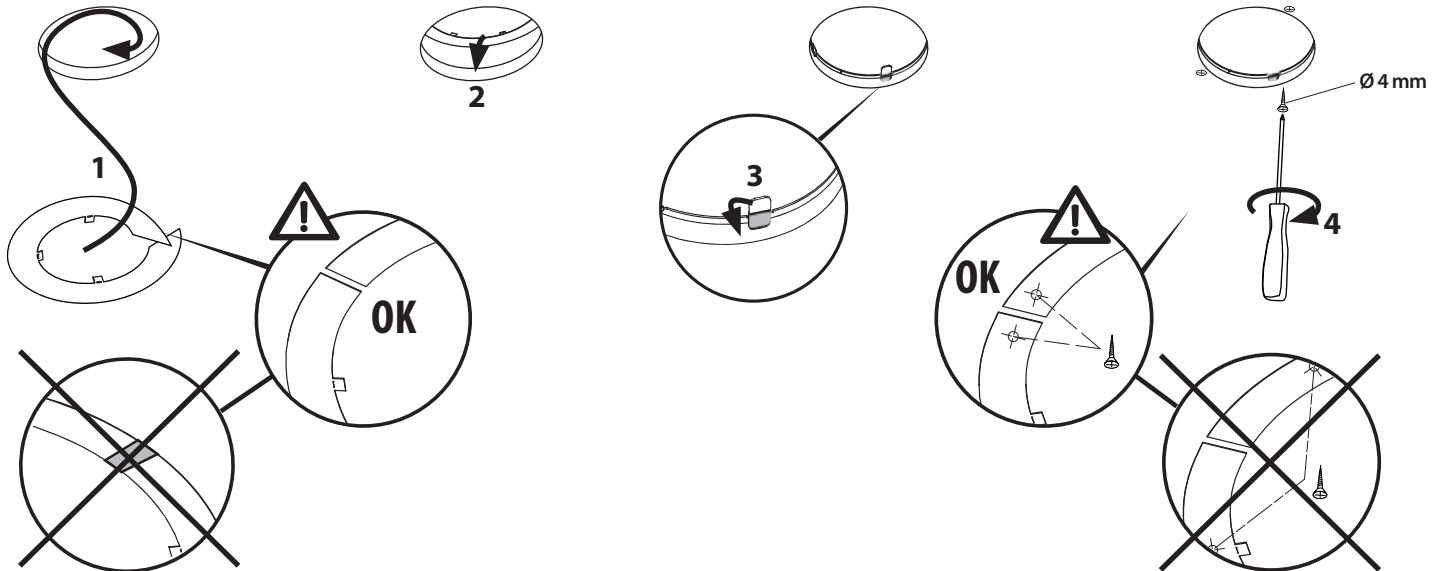
- (FR) Respecter la compatibilité de la source d'alimentation à la lampe. Respecter les instructions du fournisseur de l'alimentation. Version LED 13W: Utilisez uniquement le convertisseur M074330 proposé par Artemide.
- (IT) Rispettare la compatibilità del gruppo di alimentazione con la sorgente luminosa. Osservare le istruzioni del fornitore dell'alimentazione. Versione LED 13W: si deve utilizzare esclusivamente l'alimentatore M074330 proposto da Artemide.
- (GB) Please respect the compatibility of the control gear with the lamp. The instructions of the control gear supplier must be observed. LED 13W version: use exclusively the converter M074330 specified by Artemide.
- (DE) Bitte beachten Sie die Kompatibilität des Vorschaltgeräts mit dem Leuchtmittel. Beachten Sie die Anweisungen des Lieferanten des EVG. LED 13W-Ausführung: es ist ausschließlich das von Artemide bestimmte EVG - Art.-Nr. M074330 - zu benutzen.
- (ES) Respetar la compatibilidad de el equipo de alimentación a la lámpara. Respetar las instrucciones del suministrador de el alimentador. Versión LED 13W: utilizar exclusivamente el alimentador M074330 como propuesto por Artemide.

	X (mm)	Y (mm)	Z (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)
QR-CBC51 (GU5,3)	092	160	200	118	140
HIPAR51 (GX10)	092	30	100	118	140
GU10-based lamp	092	30	-	118	140
LED 13W	092	70	100	155	175
HIT (GU6,5)	092	30	100	115	140

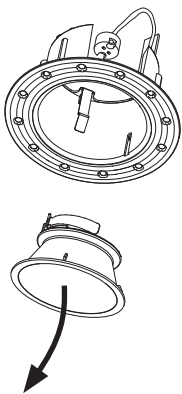
A



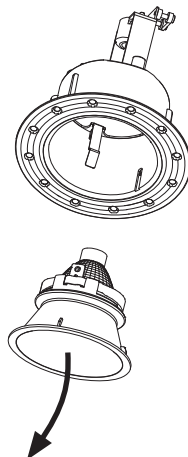
B



C1 QR-CBC51 (GU5,3) 12V
HIPAR51 (GX10)
GU10-BASED LAMP

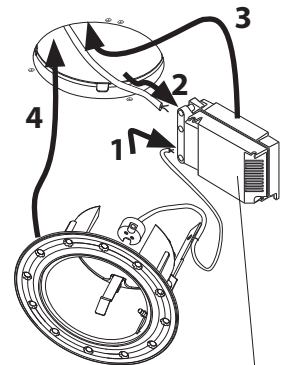


C2 LED 13W
HIT (GU6,5)



D1 LED 13W
HIT (GU6,5)
QR-CBC51 (GU5,3) 12V
HIPAR51 (GX10)

Lamp	Transformer/ballast
QR-CBC51 (GU5,3)	M070211: 230-240V/12V 10-60W
HIPAR51 (GX10)	M071232: HIT 20W
HIT (GU6,5)	M070032: HIT 35W
LED 13W	M074330: 17W - 220-240V - 700mA. Dimming 1-10V.



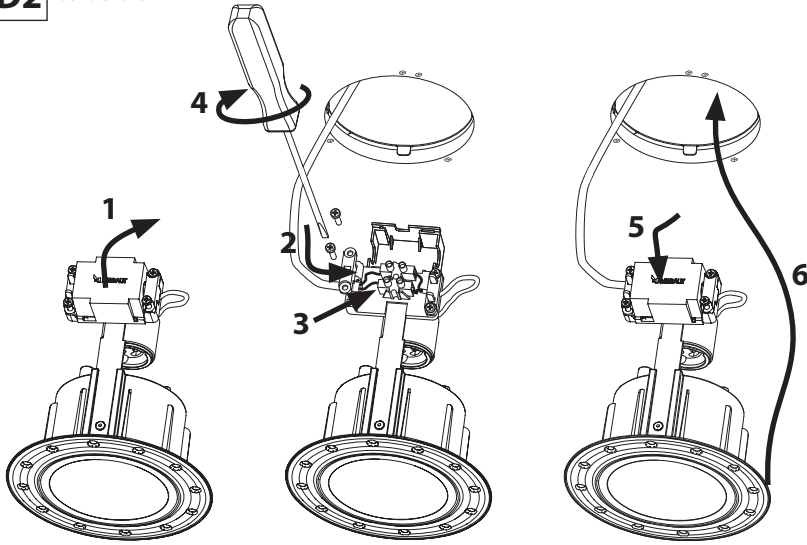
M074330
M070211
M071232
M070032

- (FR) 1 alimentation par appareil
- (IT) 1 alimentatore per 1 apparecchio singolo
- (GB) 1 driver for 1 single luminaire
- (DE) 1 Betriebsgerät für eine einzige Leuchte
- (ES) 1 alimentador para cada aparato

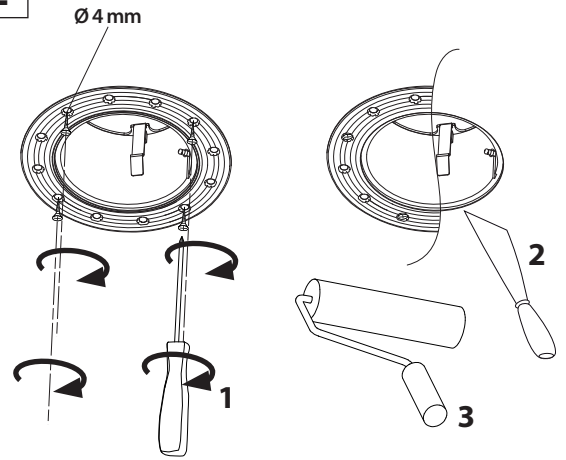


TAGORA RECESSED Ø80

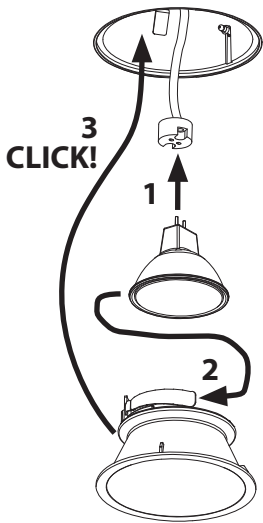
D2 GU10-BASED LAMP



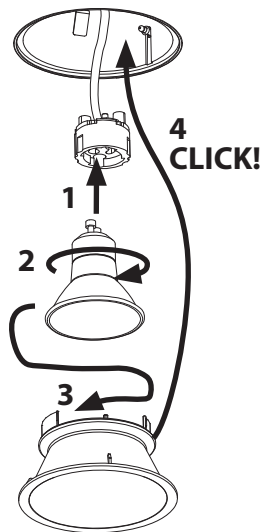
E



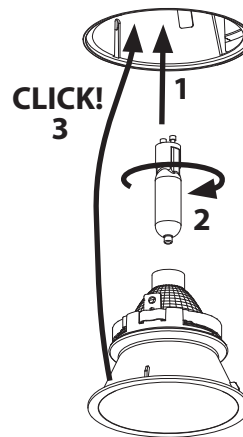
F1 QR-CBC51 (GU5,3) 12V



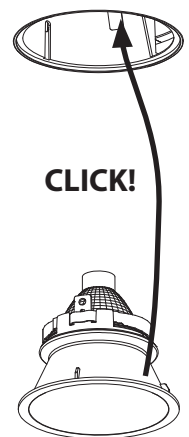
F2 HIPAR51 (GX10)
GU10-BASED LAMP



F3 HIT (GU6,5)

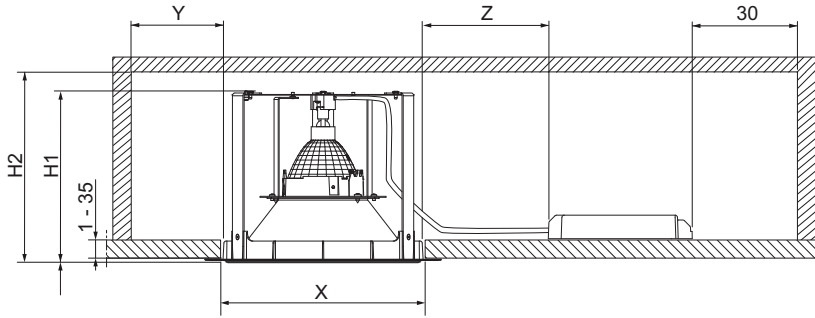


F4 LED 13W





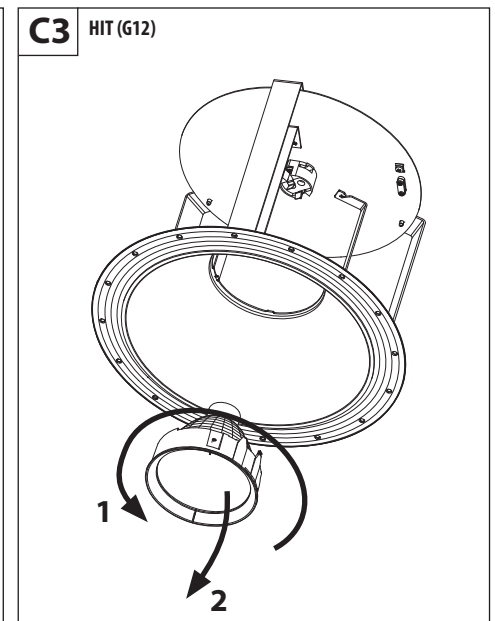
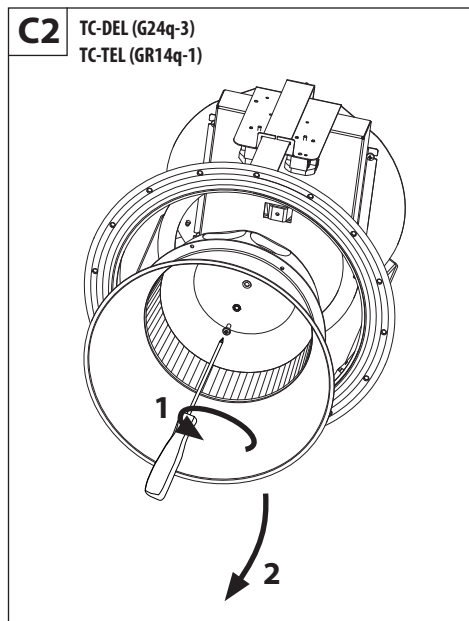
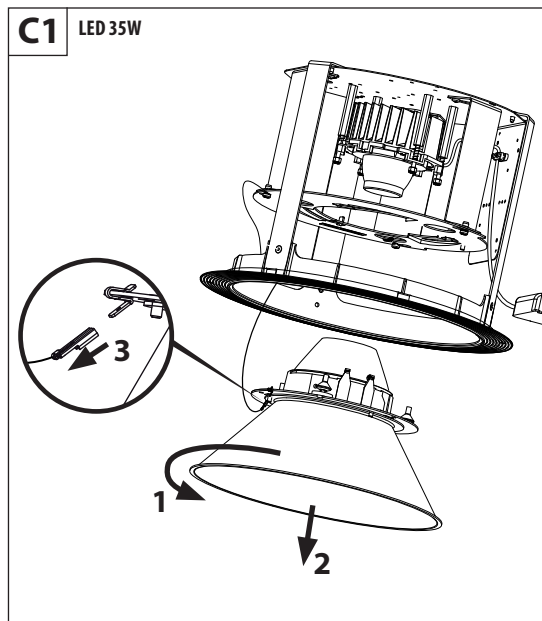
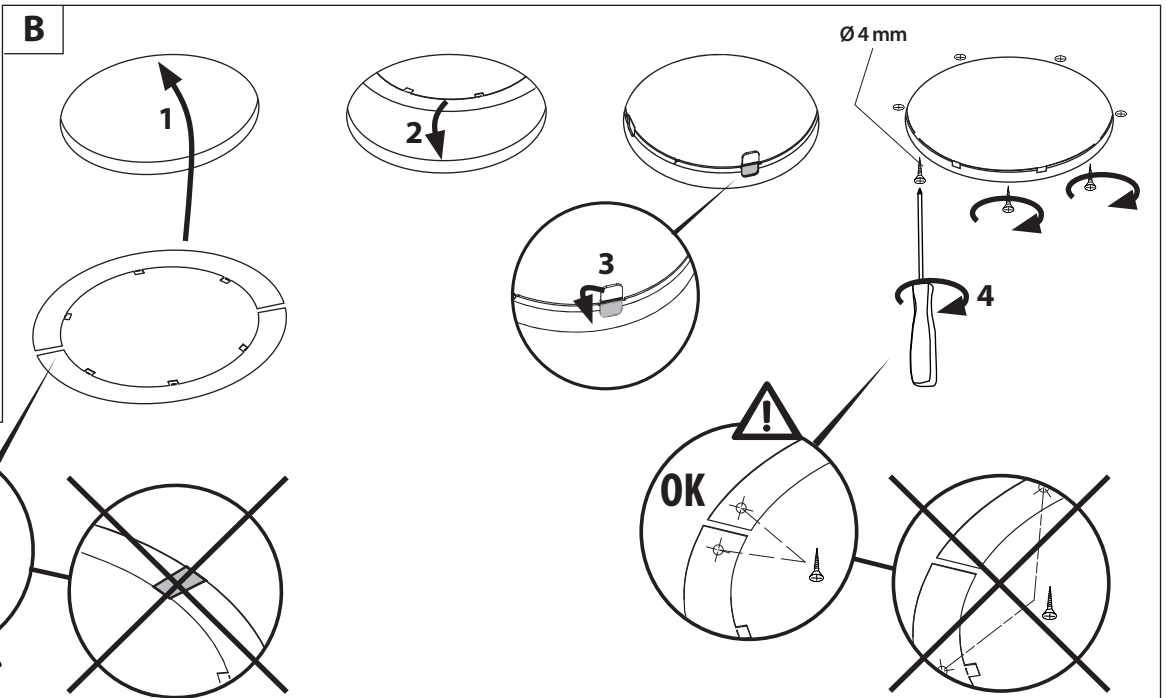
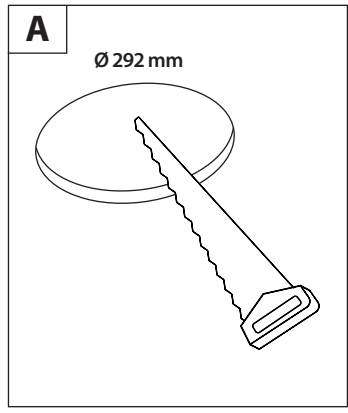
TAGORA RECESSED Ø270



	X (mm)	Y (mm)	Z (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)
LED 35W	Ø292	100	150	240	250
TC-DEL / TC-TEL	Ø292	100	150	240	250
HIT (G12)	Ø292	100	200	243	263



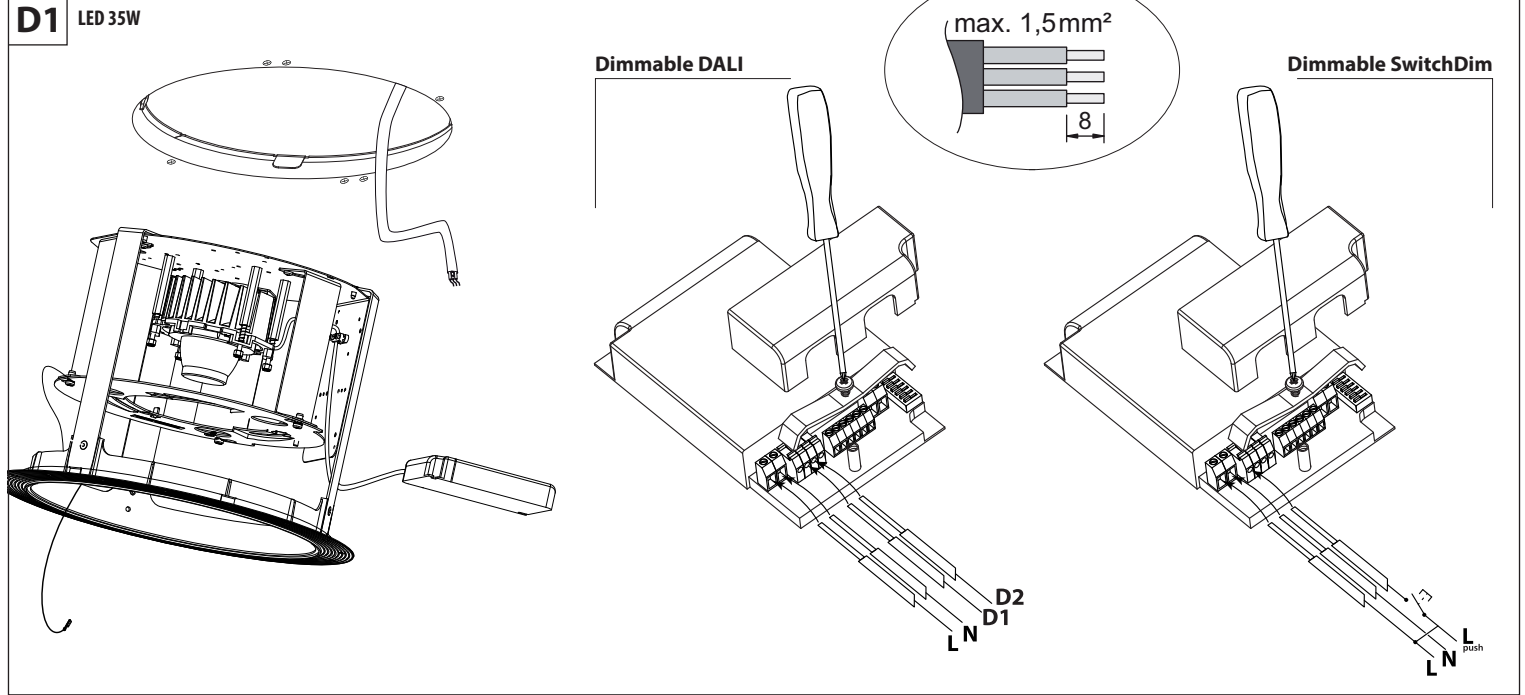
- (FR) Respecter la compatibilité de la source d'alimentation à la lampe. Respecter les instructions du fournisseur de l'alimentation.
- (IT) Rispettare la compatibilità del gruppo di alimentazione con la sorgente luminosa. Osservare le istruzioni del fornitore dell'alimentazione.
- (GB) Please respect the compatibility of the control gear with the lamp. The instructions of the control gear supplier must be observed.
- (DE) Bitte beachten Sie die Kompatibilität des Vorschaltgeräts mit dem Leuchtmittel. Beachten Sie die Anweisungen des Lieferanten des EVGs.
- (ES) Respetar la compatibilidad de el equipo de alimentación a la lámpara. Respetar las instrucciones del suministrador de el alimentador.



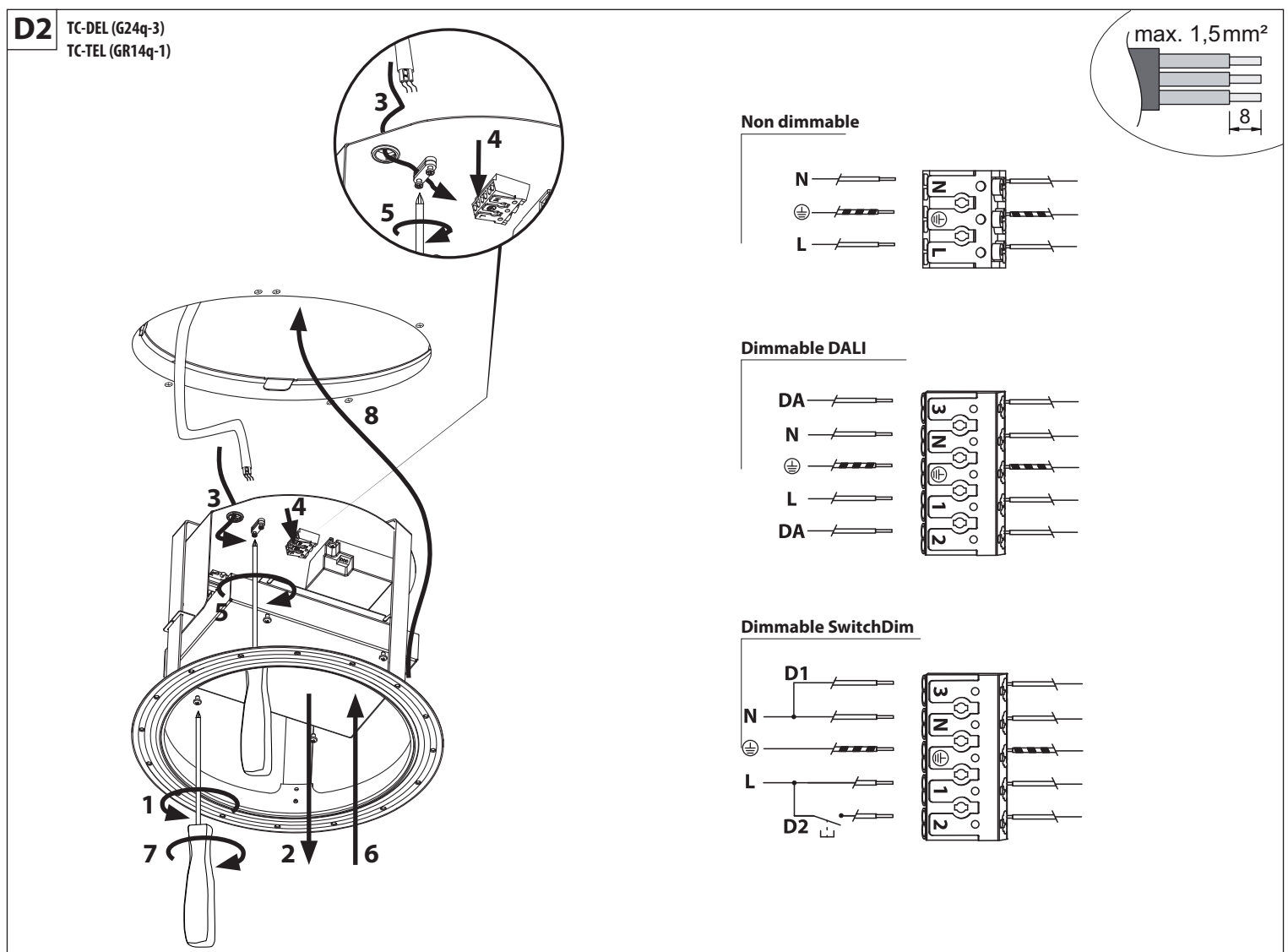


TAGORA RECESSED Ø270

D1 LED 35W



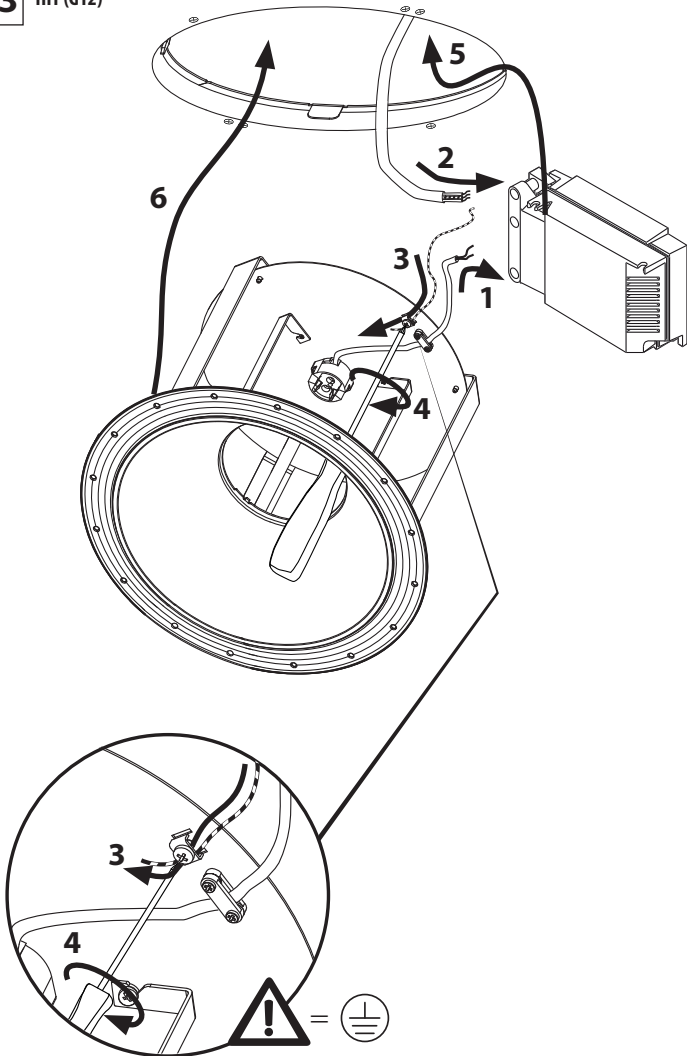
D2 TC-DEL (G24q-3)
TC-TEL (GR14q-1)



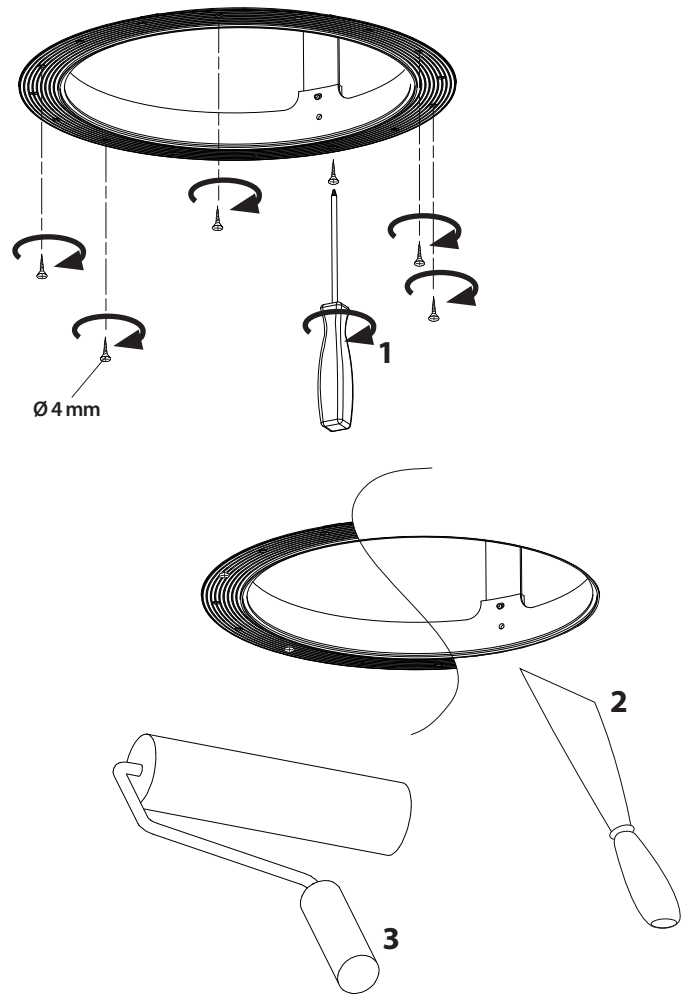


TAGORA RECESSED Ø270

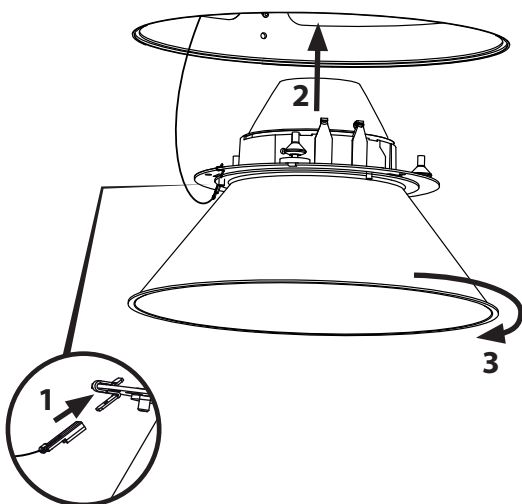
D3 HIT (G12)



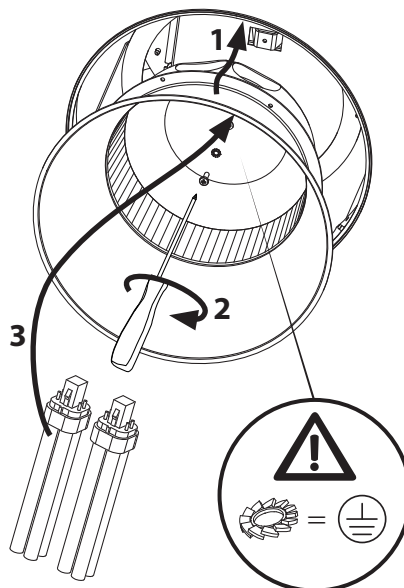
E



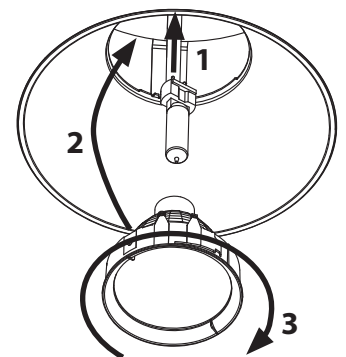
F1 LED 35W



F2 TC-DEL (G24q-3)
TC-TEL (GR14q-1)

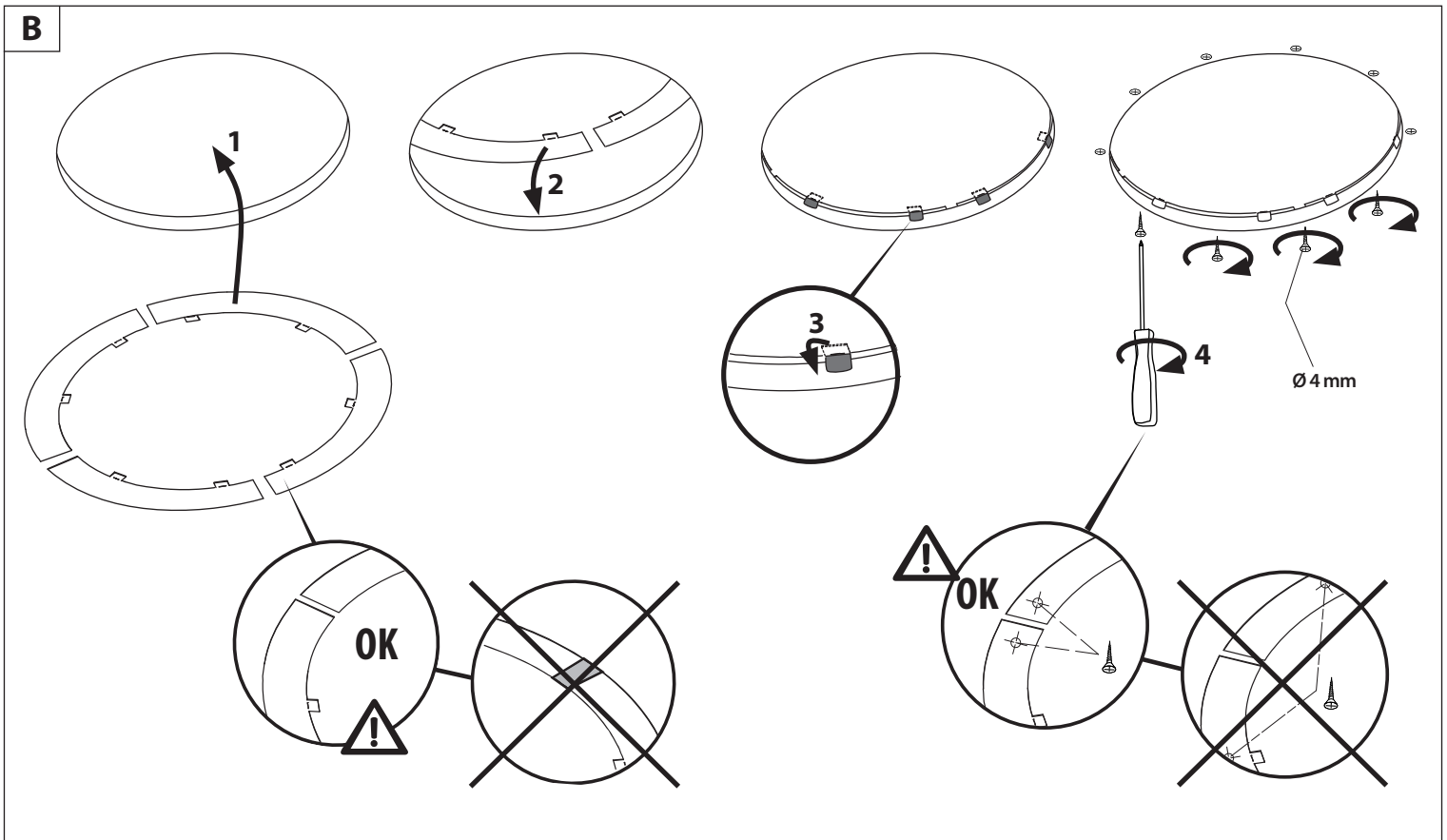
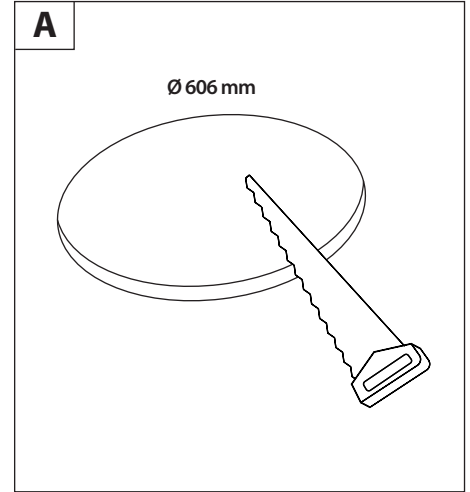
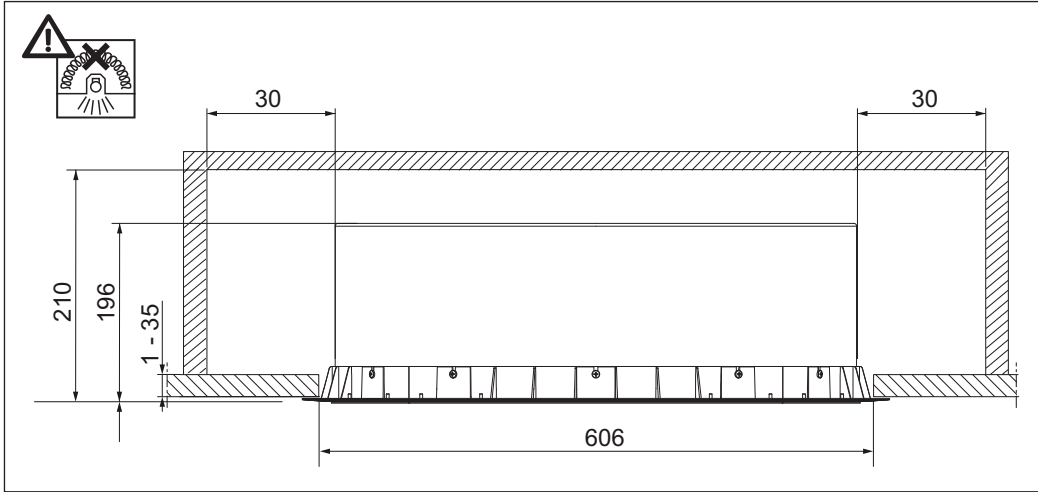


F3 HIT (G12)



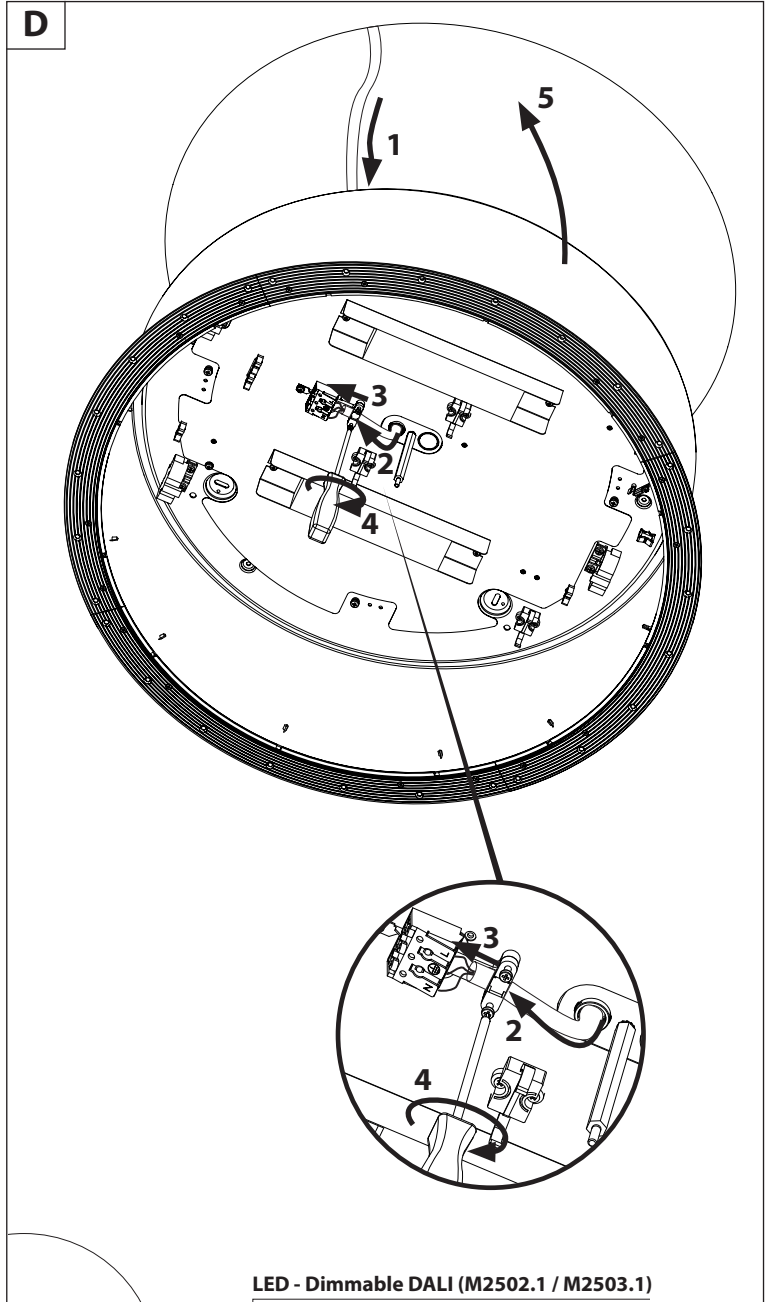
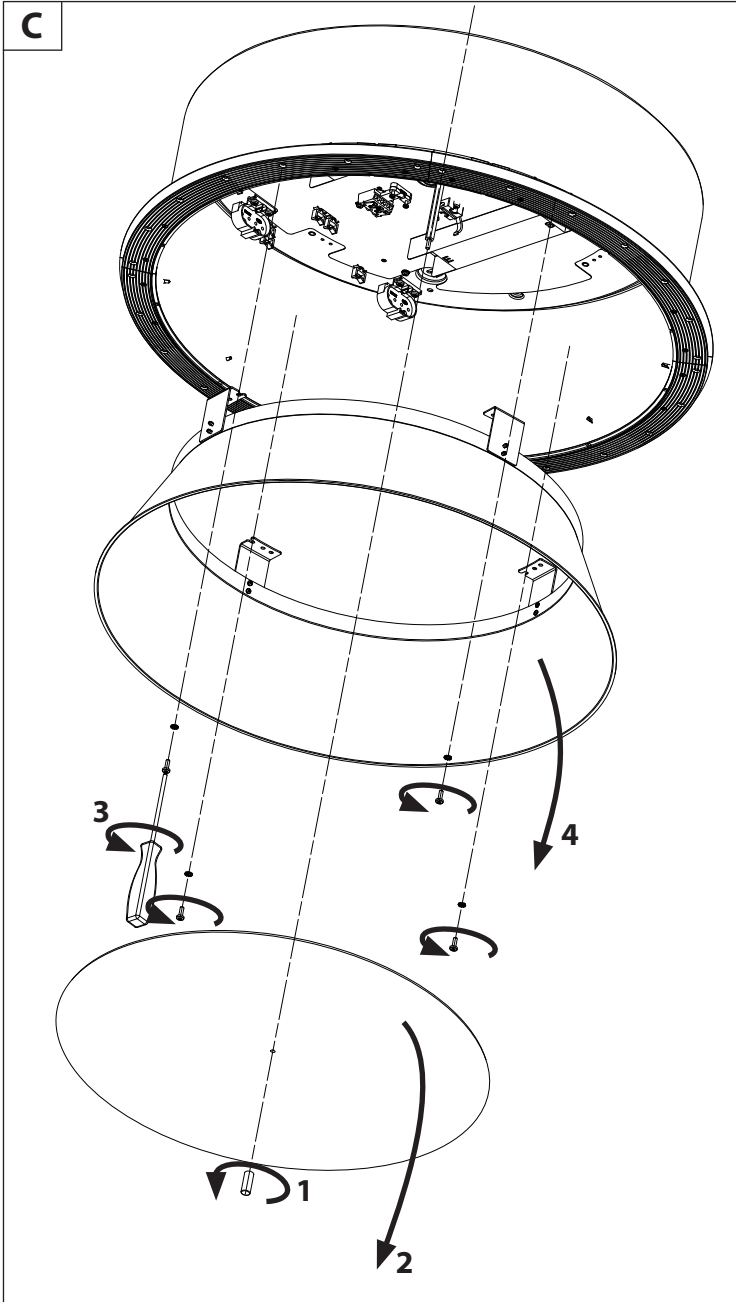


TAGORA RECESSED Ø570

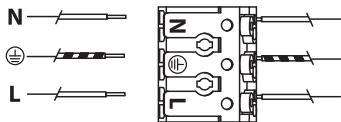




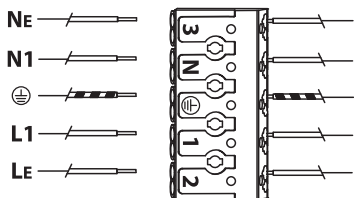
TAGORA RECESSED Ø570



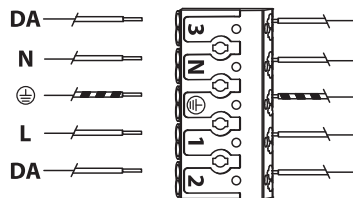
TC-LEL - Non dimmable (M0160.0)



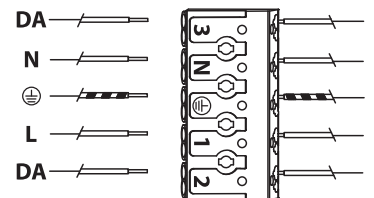
TC-LEL - Non dimmable + Emergency (M0160.7)



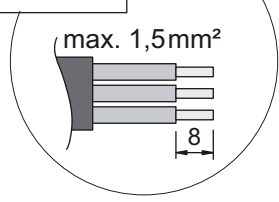
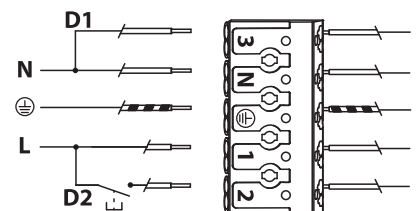
TC-LEL - Dimmable DALI (M0160.1)



LED - Dimmable DALI (M2502.1 / M2503.1)

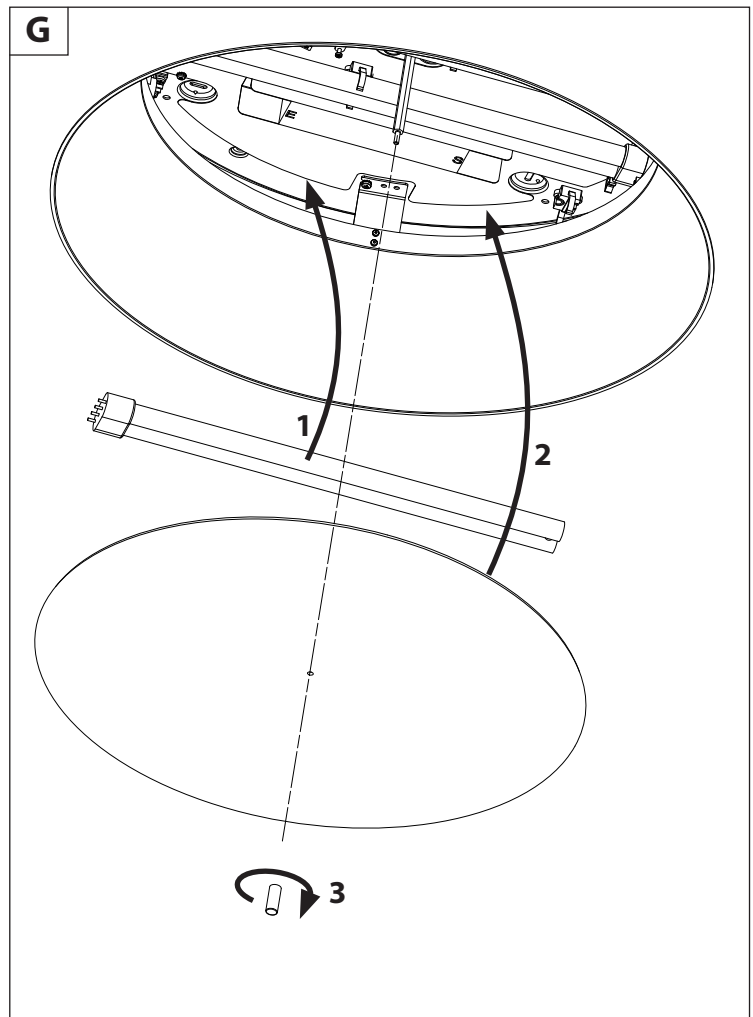
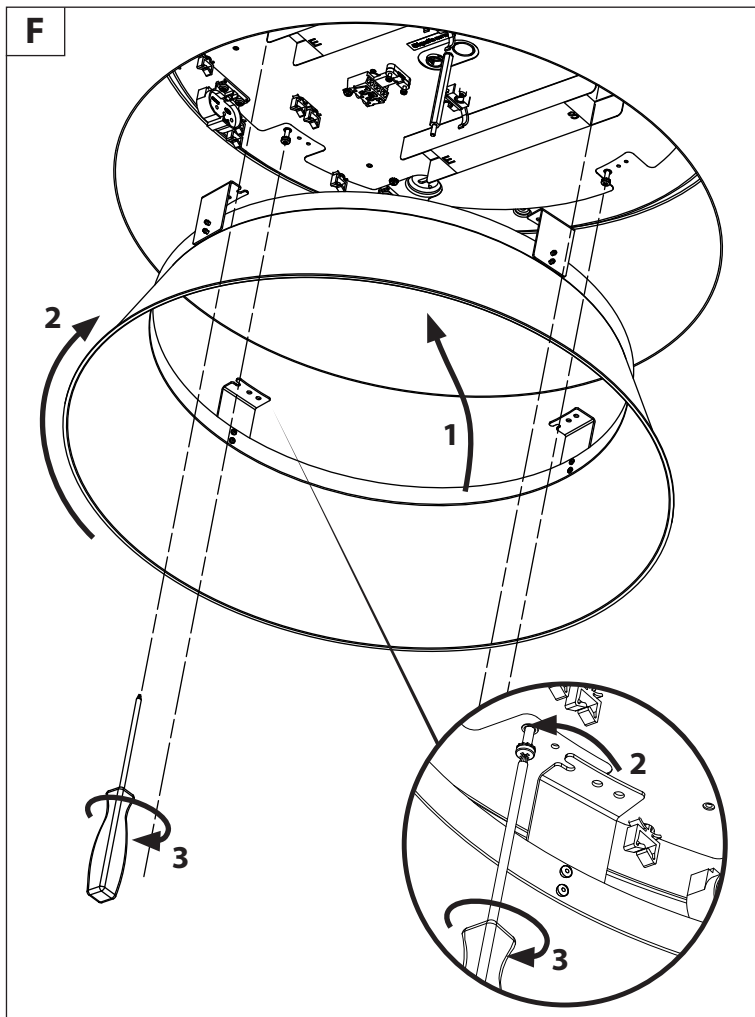
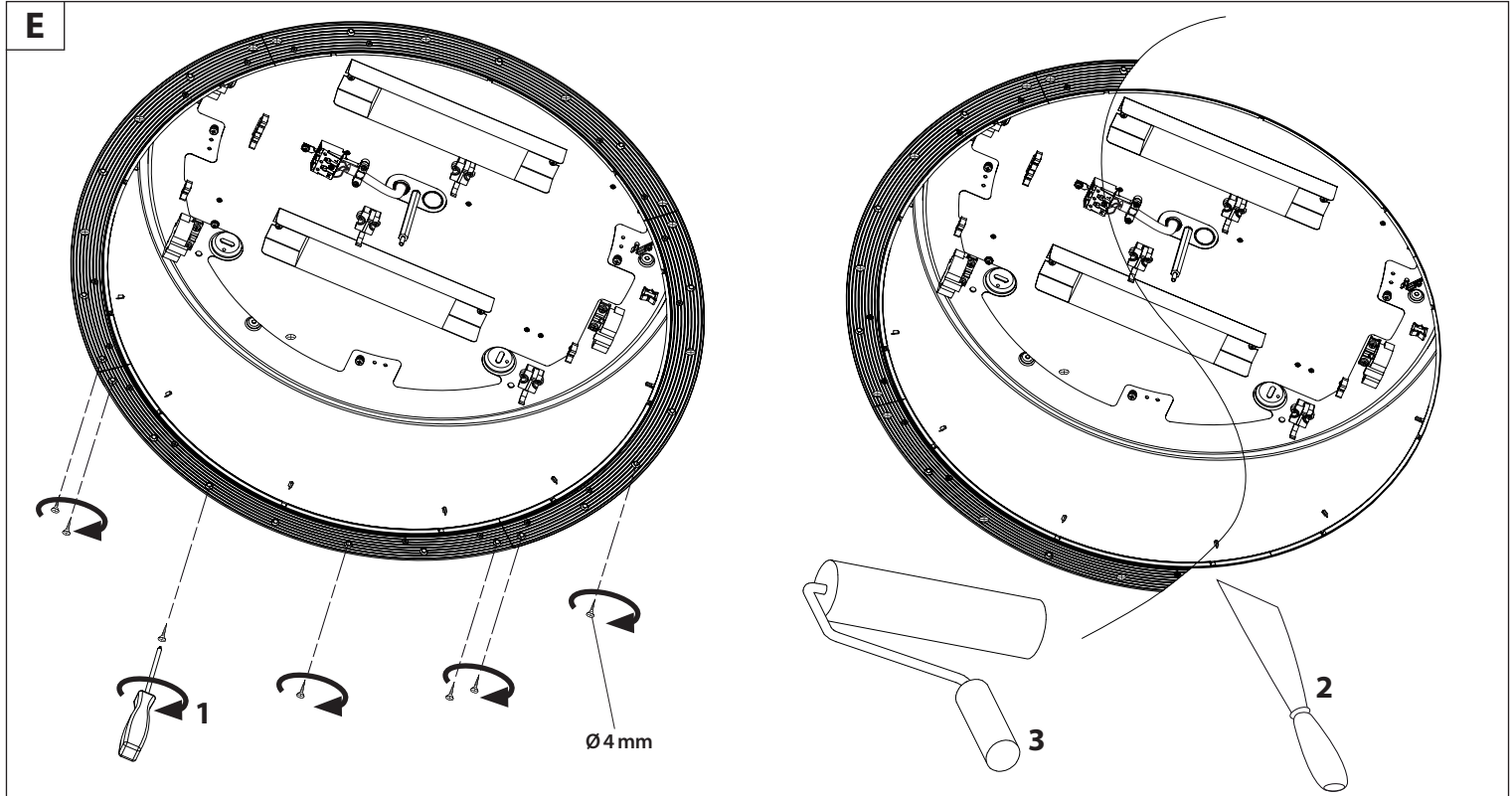


TC-LEL - Dimmable SwitchDim (M0160.1)



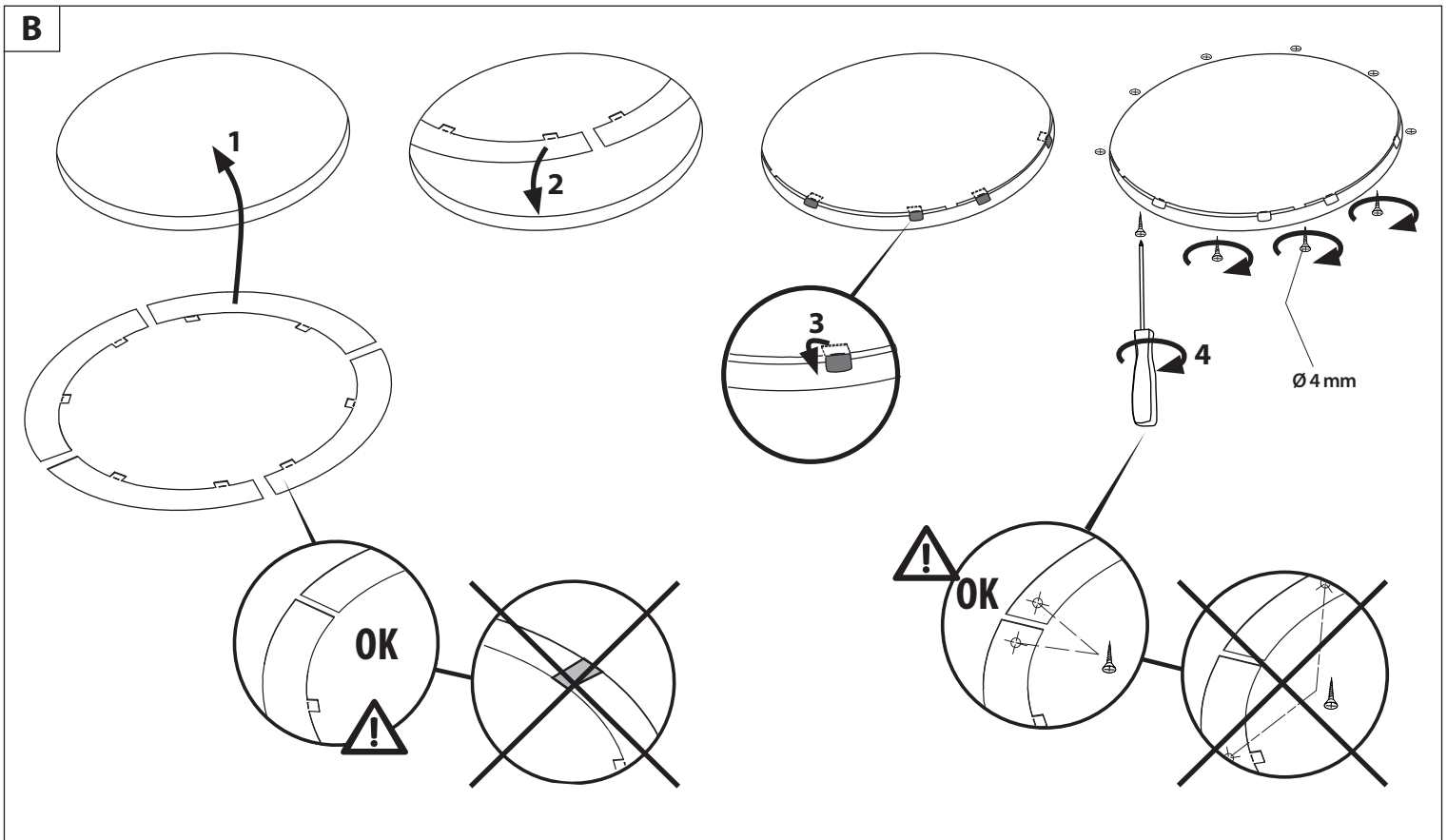
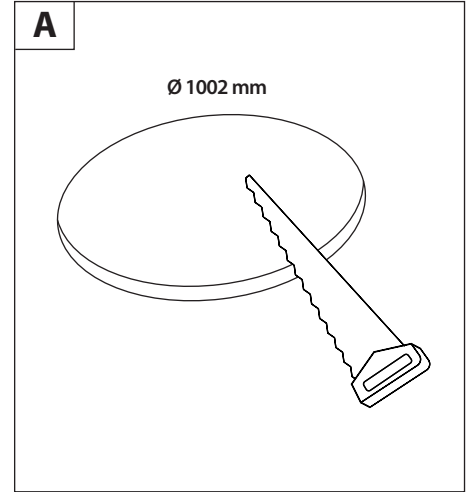
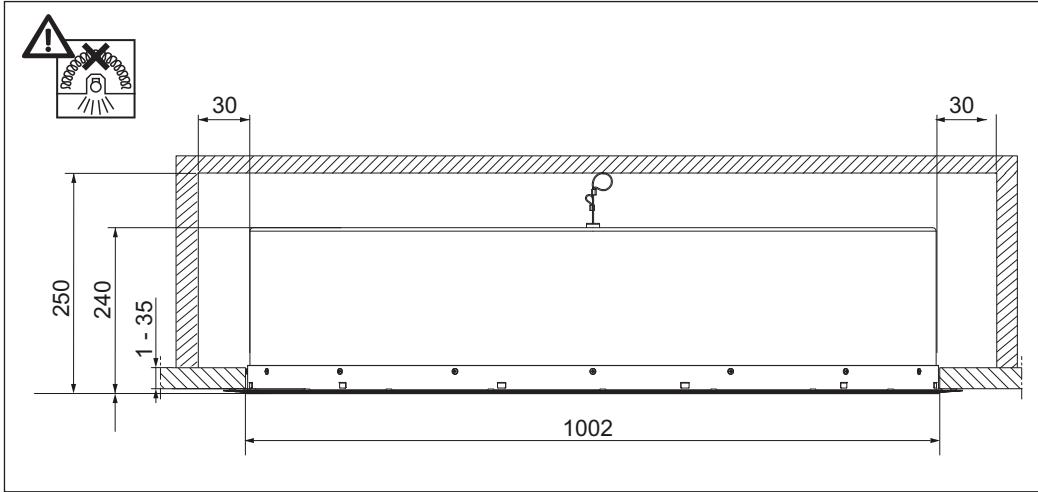


TAGORA RECESSED Ø570



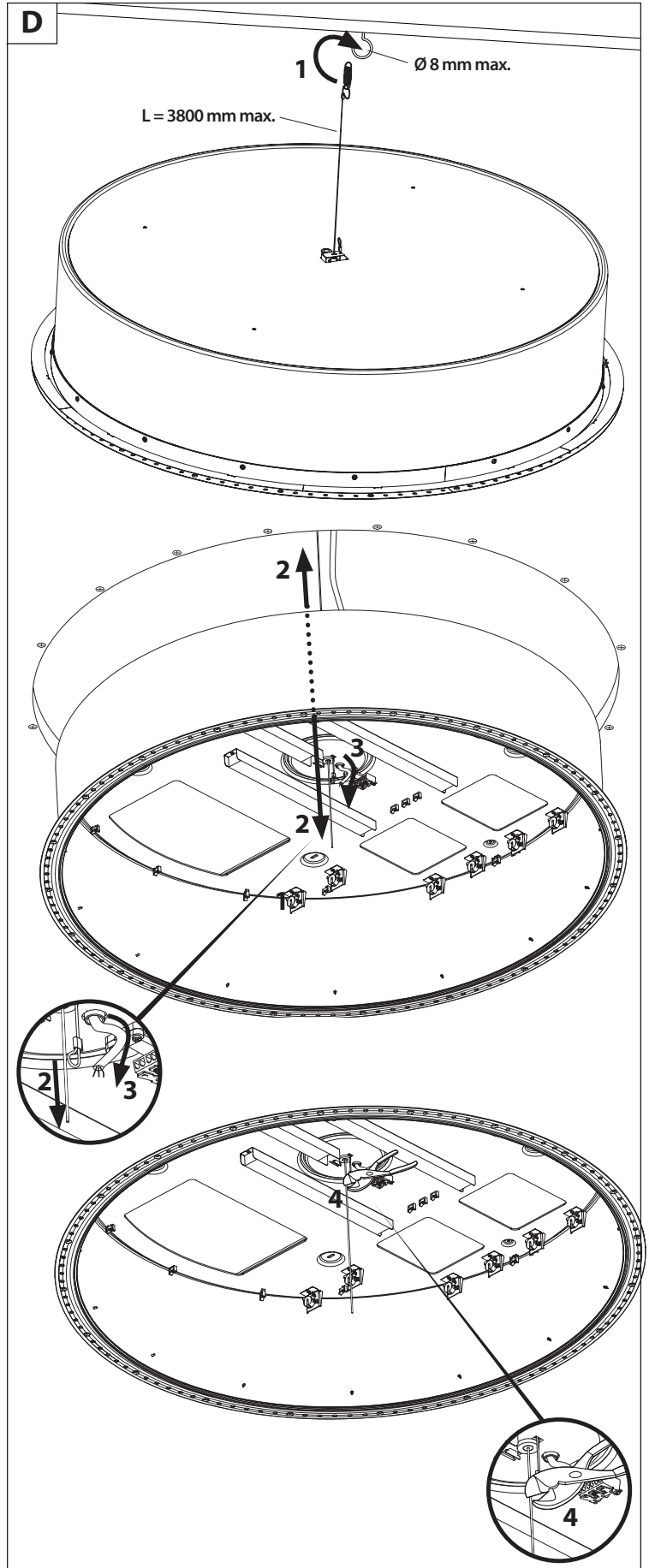
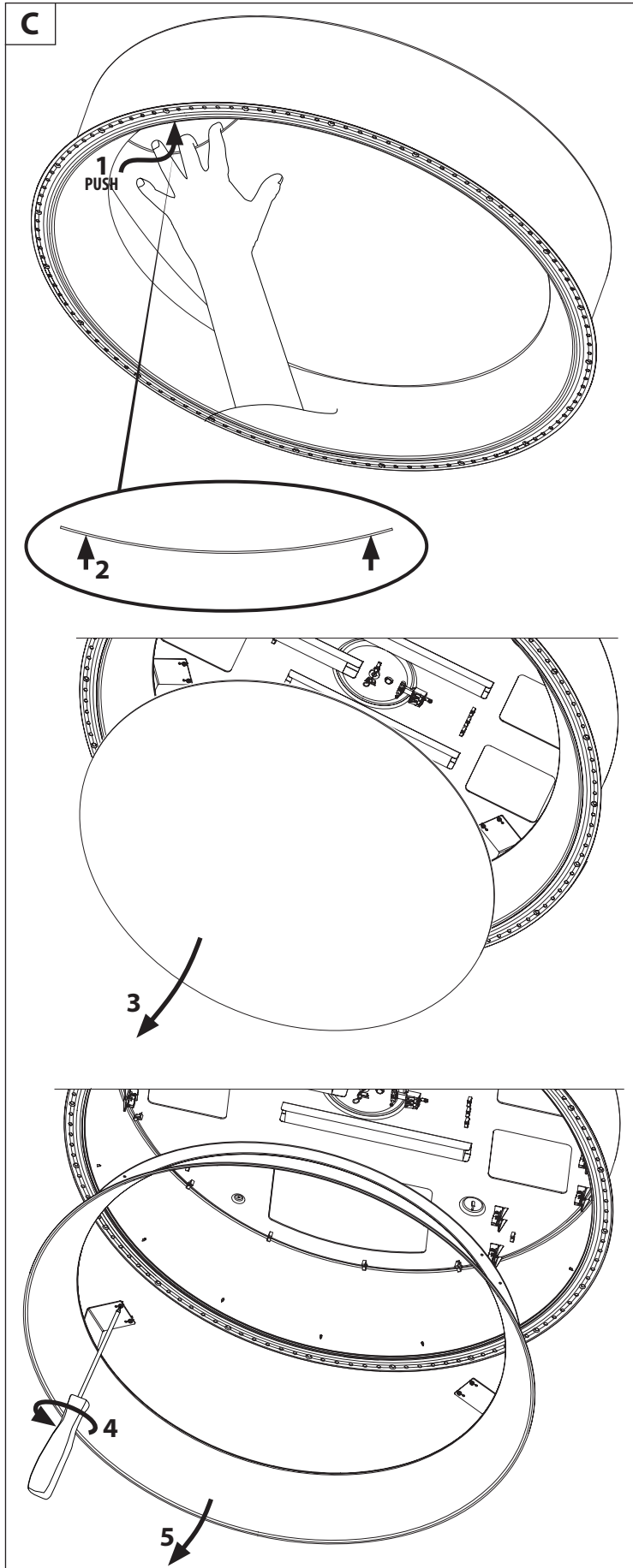


TAGORA RECESSED Ø970



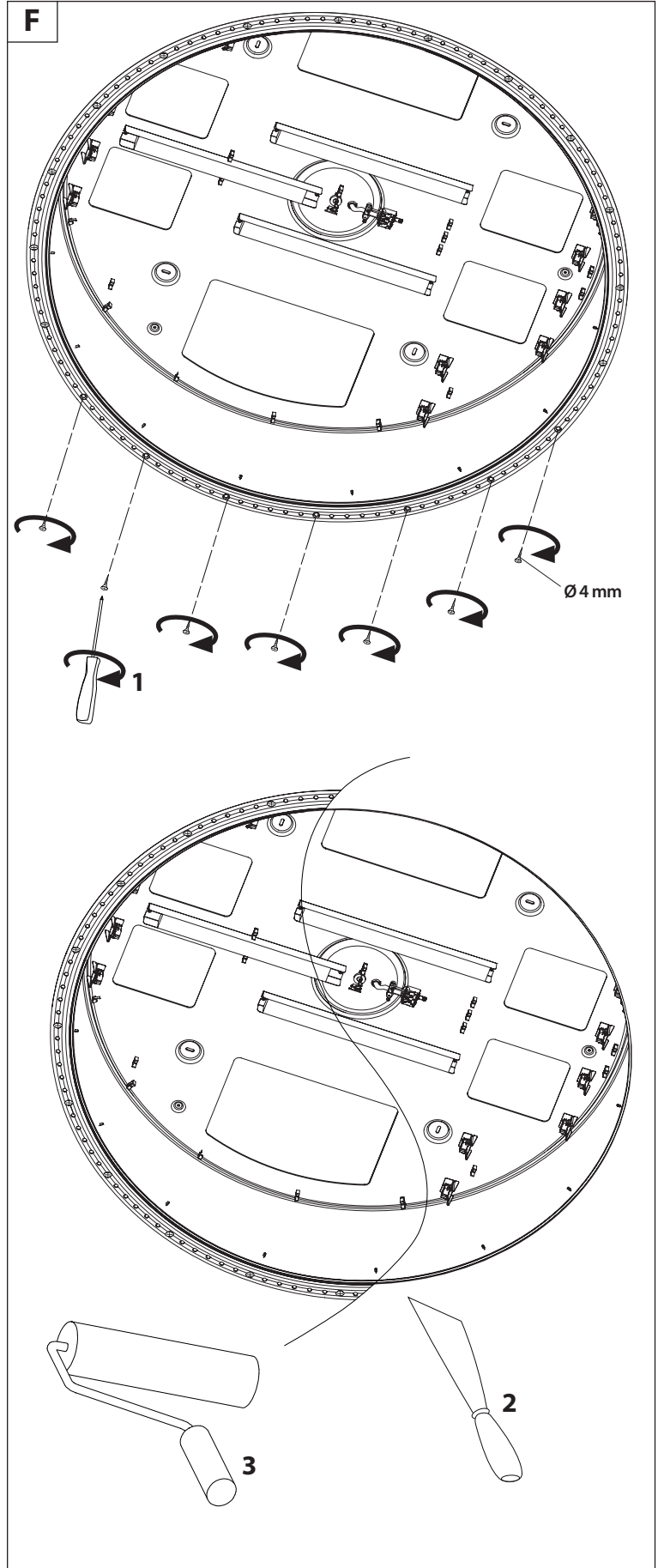
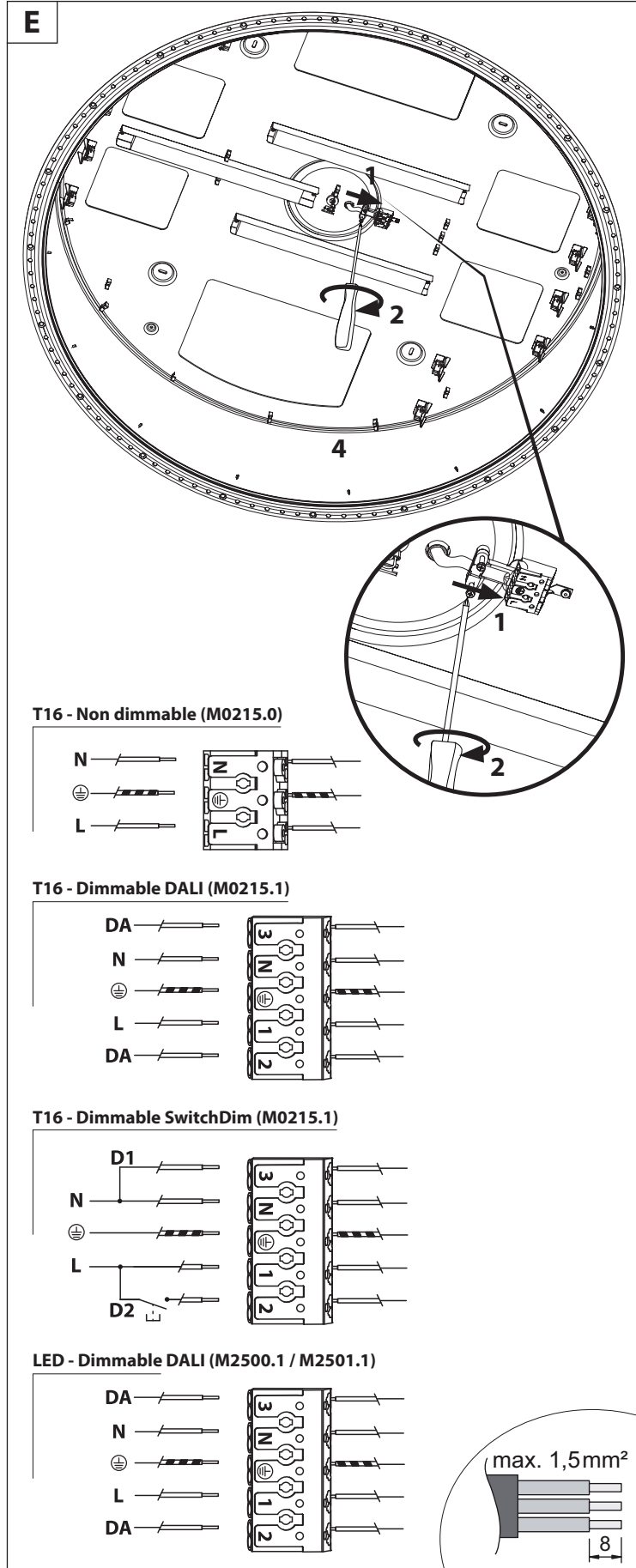


TAGORA RECESSED Ø970





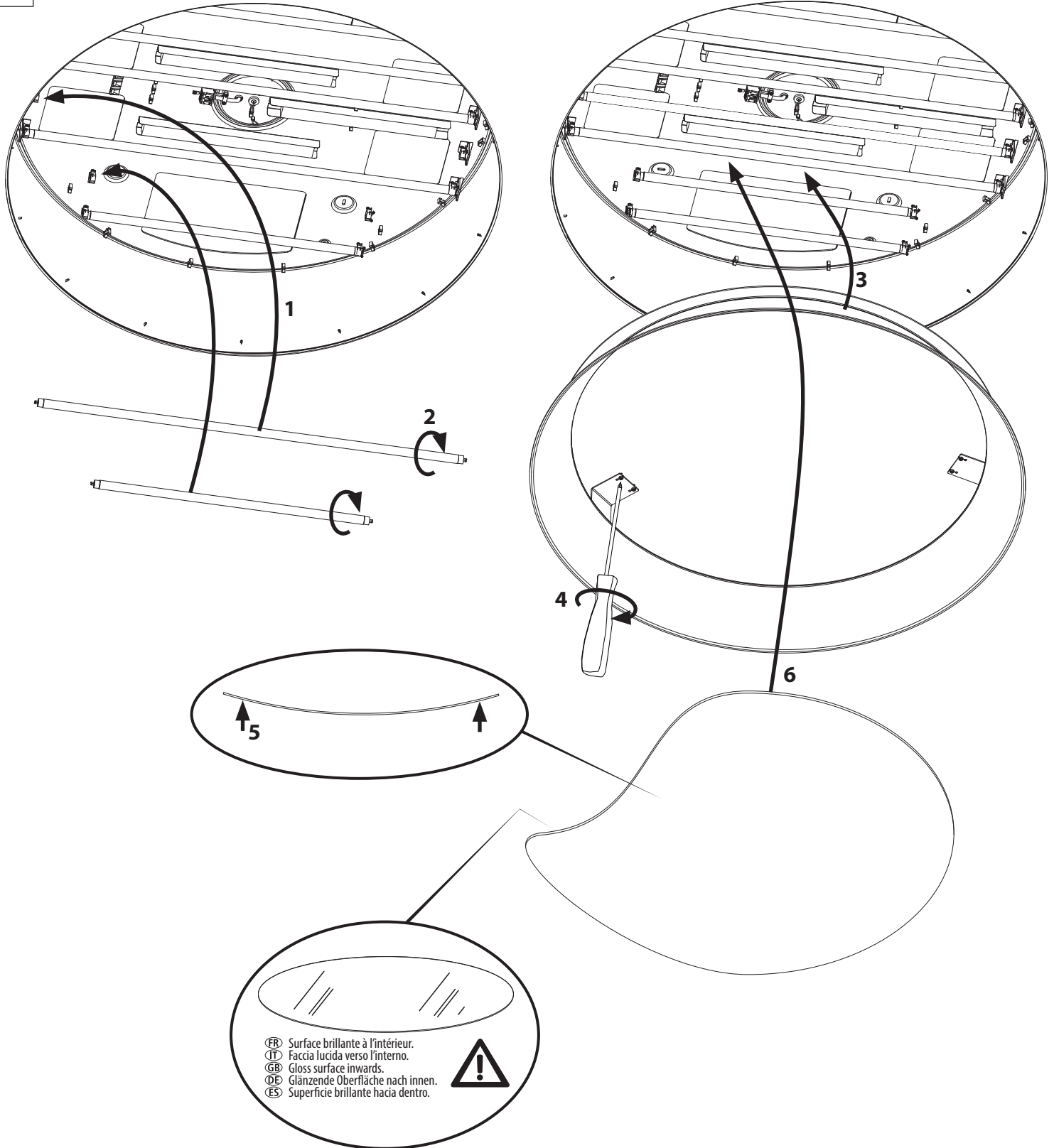
TAGORA RECESSED Ø970





TAGORA RECESSED Ø970

G



- (FR) Surface brillante à l'intérieur.
- (IT) Faccia lucida verso l'interno.
- (GB) Gloss surface inwards.
- (DE) Glänzende Oberfläche nach innen.
- (ES) Superficie brillante hacia dentro.

